



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**AN ORDINARY MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, July 3, 2023, at 7:30 p.m.** at the Armoury community centre located at 563 Main Street. Presents were Councillors Karrie Parent, Vanessa Chapman, Samantha Hartwell, Alain Villemure and Marc Bilodeau, all members of said council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Mayor, Mr. Denis Savage, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

Councillor Corey Strapps is absent.

**1. Opening of the ordinary meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:33 p.m.

**2. Adoption of the agenda**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO adopt the agenda for the ordinary meeting of July 3, 2023.

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the July 3, 2023, meeting
3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of June 5, 2023.
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Human resources
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and development
  - 7.5 Leisure, sport, and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Correction of interest fees
  - 8.3 Sale of municipal land
  - 8.4 Financial assistance for the *Centre de Loisirs de Bury inc*
  - 8.5 Architect mandate for the construction of the municipal garage and the fire station renovation
  - 8.6 Preliminary cost estimate - Municipal Garage Construction
  - 8.7 CAUCA Agreement renewal for 9-1-1 service
  - 8.8 Submission to the intermunicipal cooperation program component 4 – analysis of a new collection model
  - 8.9 Municipal authorization - Hédoniste Cocktail Tour
  - 8.10 Purchase of bookshelves – municipal library
9. Legislation
  - 9.1 Notice of motion a bylaw number 401-1-2023 « Municipal taxation and tariffs for 2023 and conditions of collection modifying bylaw 401-2023»
  - 9.2 Notice of motion and presentation of bylaw number 437-2023 « bylaw regarding speed limits repealing bylaw 437-2020»
  - 9.3 Notice of motion and presentation of bylaw number 444-2023, "Standardized general bylaw on the territory of the MRC of the HSF repealing bylaws number 414-2019 and 414-1-2019"

2023-07-116



No de résolution  
ou annotation

- 9.4 Adoption of bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw number 338-2008
- 9.5 Adoption of bylaw number 339-2023 “Zoning bylaw repealing bylaw number 339-2008”
- 9.6 Adoption of bylaw number 340-2023 “Subdivision bylaw repealing bylaw number 340-2008”
- 9.7 Adoption of bylaw number 341-2023 “Construction bylaw repealing bylaw number 341-2008”
- 9.8 Adoption of bylaw number 342-2023-“Bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116”
10. 2nd question period (items on the agenda)
11. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, August 7, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the French minutes of the ordinary meeting of June 5, 2023**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the French minutes of the ordinary meeting of June 5, 2023, be adopted as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1st public question period (general questions)**

Citizens attending the meeting voice the following comments and questions:

- In the news, several cities in Quebec and across Canada support the holding of youth events led by “drag queens,” the municipality is hosting a day camp for children, what is the council’s position on this type of animation, will there be such activities?
- Why does the municipality want to adopt the standardized bylaw from the MRC and the Sûreté du Québec?
- Wouldn’t it be beneficial for everyone if the information on the municipal website was up to date and easy to access?
- Can the municipality intervene about the speed of watercraft on the river, it is dangerous to swim there, and the speed is creating large quantities of waves which causes erosion of the banks.
- Is Council ready to pass a resolution to keep the historic name Victoria Road for Route 214?
- Why are there such long delays in getting permission to cut down a diseased tree? If this tree falls and injures someone, will it be the responsibility of the owner or the municipality?

2023-07-117



No de résolution  
ou annotation

**5. Filing of the monthly correspondence**

The director general and clerk treasurer mentioned that the correspondence was deposited to the council.

**6. Mayor's report**

The mayor reported on his local and regional (MRC) activities.

**7. Reports of the Committees**

- 7.1 Human resources
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and development
- 7.5 Leisure, sport, and culture

**8. New Business**

**8.1 List of monthly bills**

2023-07-118

WHEREAS the Director General must, in virtue of bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling \$193 627.90

THAT the report be filed under number 06-2023 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.2 Correction of interest fees**

2023-07-119

WHEREAS the municipal council wishes to correct the interest charges on the tax account of two (2) properties bearing roll numbers 3941 78 6966 and 2637 73 9179;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED that the Municipal Council authorizes the assistant clerk-treasurer, Mrs. Julie Gervais, to correct the interest charges on the tax account of two (2) properties bearing roll numbers 3941 78 6966 and 2637 73 9179.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.3 Sale of municipal land**

2023-07-120

WHEREAS the Municipality of Bury owns two (2) lots within the urban perimeter, for which it no longer has use for;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the sale of said lots will require the construction of buildings within 24 months of purchase;

WHEREAS 8 out of 13 real estate agents responded to the call for tenders by invitation;

WHEREAS the bid of real estate agent Serge Riendeau was selected;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO authorize Ms. Louise Brière, Director general and Clerk-Treasurer, to sign the agreement for the sale of lots 4 773 209 and 4 773 192, with real estate agent Serge Riendeau of Groupe Sutton Immobilier Estrie.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.4 Financial assistance for the *Centre de Loisirs de Bury inc***

2023-07-121

WHEREAS the Municipality of Bury wishes to bring assistance to the *Centre de loisirs de Bury inc.* community organization to ensure its sustainability;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED by Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED by Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the Municipality authorize a contribution to the *Centre de loisirs de Bury inc.* in the amount of \$ 2 423.67, and that this amount be taken from the 2023 budget.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.5 Architect mandate for the construction of the municipal garage and the fire station renovation**

2023-07-122

WHEREAS the municipality of Bury has accepted the offer of services from the firm Archi Tech Design Inc. – for the construction of a municipal garage and a new fire station, resolution number 2020-11-160;

WHEREAS it is necessary to make some modifications to the service offer;

WHEREAS the municipality of Bury has received a new service offer from the Archi Tech Design Inc. firm;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO accept the service offer presented by Archi tech Design Inc. for the construction of the municipal garage, at a cost of \$21 200, plus taxes.

To accept the service offer presented by Archi tech Design Inc. For the fire station renovation, at a cost of \$9 000, plus taxes.

TO authorize the Mayor Mr. Denis Savage and the Director General and Clerk-Treasurer, Mrs. Louise Brière, to sign the two (2) service offers.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**





2023-07-123  
ou annotation

#### **8.6 Preliminary cost estimate - Municipal Garage Construction**

WHEREAS The municipality of Bury must, as part of the PRACIM grant application, for the construction of the municipal garage, obtain a preliminary cost estimate for the structural component;

WHEREAS the municipality of Bury has received a service offer for the EXP engineering firm;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marc Bilodeau,  
SECONDED BY Councillor Samantha Hartwell,

AND CARRIED TO Accept the service offer from the EXP engineering firm for the preliminary cost estimate, for the structural component as part of the construction of the municipal garage, in the amount of \$5 200, plus taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2023-07-124

#### **8.7 CAUCA Agreement renewal for 9-1-1 service**

WHEREAS it has now been five (5) years since the Municipality of Bury renewed two (2) agreements with Cauca relating to 9-1-1 service, for dispatching and for call management;

WHEREAS These agreements must be renewed;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO proceed with the renewal of the agreements with Cauca for the 9-1-1 public emergency call services for a five (5) year period.

TO authorize the Mayor, Mr. Denis Savage, and the Director General, Mrs. Louise Brière, to sign the said agreements for and on behalf of the municipality.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2023-07-125

#### **8.8 Submission to the intermunicipal cooperation program component 4 – analysis of a new collection model**

WHEREAS the curbside collection reform currently being deployed and its collection consolidation component coordinated by Éco-entreprise Québec (ÉEQ);

WHEREAS our MRC has been identified in order to enter into an agreement to this effect by ÉEQ, in accordance with article 12 of the regulation relating to a selective collection system;

WHEREAS our MRC does not have jurisdiction over selective collection or any other collection of residual materials and it is therefore the 14 local municipalities that are responsible for it;

WHEREAS the diversity and complexity of the management models in force in the MRC, whether in the form of a contract with a private transport company for some, the operation of a truck in common in the form of an intermunicipal agreement for



No de résolution  
ou annotation

others, from municipalities having their own fleet operated individually or for four municipalities, the competence delegated to an independent board;

WHEREAS therefore, the identification of the best person in charge of the grouping and the establishment of the optimal management model in terms of efficiency, impact and cost, will require a complex and rigorous analysis and a delicate unifying process;

WHEREAS the impact of the reform, which applies only to curbside recycling, on the efficiency and potential costs of other collections (brown and green bins) and the advisability of including this component in the analysis ;

WHEREAS the MRC du Haut Saint-François has taken note of the Guide for organizations concerning component 4 - Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund;

WHEREAS the 14 municipalities of Haut-Saint-François wish to present an analysis project in order to establish the best management model from a technical point of view, its economic viability, the type of organizational grouping of selective collection and potentially collection of optimal residual materials and identify the best governance in the context of intermunicipal cooperation, with the MAMH, as part of component 4 - Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund;

WHEREAS the Régie des Hameaux, which has jurisdiction over collection for the municipalities of Ascot Corner, Westbury, Dudswell and Weedon, also intends to participate in this project;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Marc Bilodeau,

AND CARRIED THAT the council of the municipality of Bury asks the MRC du Haut-Saint-François to coordinate an analysis project in order to establish the best management model, the type of grouping of selective collection and potentially optimal residual material collection and identify the best governance and assume part of the costs and that the council of the municipality of Bury undertakes to participate in said project and assume part of the costs in the form of human resources time;

THAT the Municipality of Bury accepts that the council of the MRC du Haut-Saint-François act as the organization responsible for the project and has the mandate of the municipalities and the régie;

THAT the Council of the Municipality of Bury authorizes the submission of the project within the framework of section 4 – Support for intermunicipal cooperation of the Regions and Rurality Fund.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.9 Municipal authorization - Hédoniste Cocktail Tour**

WHEREAS during the August 12, 2023, public market alcoholic beverages will be served;

WHEREAS this event is part of the Hédoniste Cocktail tour;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Samantha Hartwell,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

2023-07-126



No de résolution  
ou annotation

AND CARRIED THAT the Bury municipal authorizes the holding of the event "Tournée de l'Hédoniste Cocktail" which will take place on August 12, 2023, at the Memorial Park.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2023-07-127

**8.10 Purchase of bookshelves – municipal library**

IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO authorize the purchase of five (5) new bookshelves at the cost of 6 968.23\$, plus taxes.

THAT this expense be allocated to the accumulated surplus. This expenditure was budgeted for investment activities in the budget adopted in 2022, but was not carried out.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9. Legislation**

**9.1. Notice of motion and presentation of bylaw number 401-1-2023 « Municipal taxation and tariffs for 2023 and conditions of collection modifying bylaw 401-2023»**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and presents bylaw number 401-1-2023 "Municipal taxation and tariffs for 2023 and conditions of collection modifying bylaw 401-2023." will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

**9.2 Notice of motion and presentation of bylaw number 437-2023 « bylaw regarding speed limits repealing bylaw 437-2020»**

Councillor Samantha Hartwell gives notice of motion and presents bylaw number 437-2023 "bylaw regarding speed limits repealing bylaw 437-2020." will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

**9.3 Notice of motion and presentation of bylaw number 444-2023, "Standardized general bylaw on the territory of the MRC of the HSF repealing bylaws number 414-2019 and 414-1-2019"**

Councillor Vanessa Chapman gives notice of motion and presents bylaw number 444-2023, " Standardized general bylaw on the territory of the MRC of the HSF repealing bylaws number 414-2019 and 414-1-2019" will be tabled with exemption from reading for adoption at a future meeting.

**9.4 Adoption of bylaw number 338-2023 – Urban plan repealing bylaw number 338-2008**

2023-07-128

WHEREAS the Municipality of Bury has an urban plan;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its Urban Plan;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A-19.1), council may replace its Urban Plan;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023, and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Vanessa Chapman,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED TO adopt bylaw 338-2023 "Urban plan repealing bylaw number 338-2008."

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9.5 Adoption of bylaw number 339-2023 "Zoning bylaw repealing bylaw number 339-2008"**

2023-07-129

WHEREAS the Municipality of Bury has a zoning bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its zoning bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A-19.1), council may replace its zoning bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023, and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO adopt bylaw 339-2023 "zoning bylaw repealing bylaw number 339-2008."

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

VOTE IS REQUESTED

IN FAVOR: 4  
AGAINST: 1

**ADOPTED BY MAJORITY**

**9.6 Adoption of bylaw number 340-2023 "Subdivision bylaw repealing bylaw number 340-2008"**

2023-07-130

WHEREAS the municipality of Bury has a subdivision bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its subdivision bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A -19.1), council may replace its subdivision bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023, and that a project was tabled and presented at the same meeting;





No de résolution  
ou annotation

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Vanessa Chapman,

AND CARRIED TO adopt bylaw 340-2023 "subdivision bylaw repealing bylaw number 340-2008."

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

VOTE IS REQUESTED

IN FAVOR: 4  
AGAINST: 1

**ADOPTED BY MAJORITY**

**9.7 Adoption of bylaw number 341-2023 "Construction bylaw repealing bylaw number 341-2008"**

2023-07-131

WHEREAS the Municipality of Bury has a construction bylaw;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its construction bylaw;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (L.R.Q., c. A-19.1), the council may replace its building bylaw;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023, and that a project was tabled and presented at the same meeting;

THEREFORE  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO adopt bylaw 341-2023 "construction bylaw repealing bylaw number 341-2008."

THAT the council members present declare having read the by-law and renounce to its reading.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**9.8 Adoption of bylaw number 342-2023-"Bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw number 342-2001 taken under section 116"**

2023-07-132

WHEREAS the Municipality of Bury has a bylaw made under section 116 of the Act respecting land use planning and development;

WHEREAS the Council of the Municipality of Bury deems it appropriate to replace its bylaw made under section 116;

WHEREAS under the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1), the council may replace its bylaw made under section 116;

WHEREAS a notice of motion was given at the regular meeting of February 6, 2023, and that a project was tabled and presented at the same meeting;



No de résolution  
ou annotation

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Karrie Parent,

AND CARRIED TO adopt bylaw number 342-2023, "bylaw on the conditions for issuing building permits repealing bylaw 342-2001 taken under article 116."

THAT the council members present declare having read the bylaw and renounce to its reading.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**10. 2nd question period (items on the agenda)**

- About items 30 and 61 of the list of monthly bills
- Regarding points 9.4 to 9.7 and the adoption of town planning bylaws
- What is the goal of adopting point 8.8?

**11. Adjournment of the meeting**

2023-07-133

IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure that the assembly be adjourned; it is 9:02 p.m.

**Next regular meeting**

Monday, August 7, 2023, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Louise Brière, director general and clerk-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2023-07-118, 2023-07-121, 2023-07-122, 2023-07-123, 2023-07-127.

Signed this July 4, 2023

Denis Savage  
Mayor

Louise Brière  
Director General and Clerk-Treasurer